32004R0688

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 688/2004
ze dne 14. dubna 2004,
kterým se v důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska k Evropské unii upravuje nařízení (ES) č. 2298/2001

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 2 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 57 odst. 2 tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska ke Společenství dne 1. května 2004 je nutno provést jazykové úpravy nařízení Komise (ES) č. 2298/2001 ze dne 26. listopadu 2001, kterým se stanoví podrobná pravidla pro vývoz produktů určených pro potravinovou pomoc [1].

(2) Nařízení (ES) č. 2298/2001 by proto mělo být změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V článku 3 nařízení (ES) č. 2298/2001 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. V dokladu použitém pro žádost o náhradu uvedeném v čl. 5 odst. 4 nařízení (ES) č. 800/1999, v políčku 20 žádosti o licenci a ve vývozní licenci samotné se kromě požadavků uvedených v článku 16 nařízení (ES) č. 1291/2000 uvede jeden z těchto údajů:

— Ayuda alimentaria comunitaria — Acción nº…/.. o Ayuda alimentaria nacional

— Potravinová pomoc Společenství — akce č. …/… nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr.…/… eller National fødevarehjælp

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr.…/… oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

— Ühenduse toiduabi — programm nr.…/..või siseriiklik toiduabi

— Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ…/… ή Εθνική επισιτιστική βοήθεια

— Community food aid — Action No…/.. or National food aid

— Aide alimentaire communautaire — Action nº…/… ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n.…/… o Aiuto alimentare nazionale

— Kopienas pārtikas atbalsts — Pasākums Nr.…/.. vai valsts pārtikas atbalsts

— Bendrijos pagalba maisto produktais — Priemonė Nr.…/.. arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

— Közösségi élelmiszersegély — … számú intézkedés/..vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Għajnuna alimentari komuni — Azzjoni nru …/… jew Għajnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr.…/.. of Nationale voedselhulp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa - Działanie nr.…/..lub Krajowa pomoc żywnościowa.

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º…/.. ou Ajuda alimentar nacional

— Potravinová pomoc spoločenstva — Akcia č. …/…alebo Národná potravinová pomoc

— Pomoč Skupnosti v hrani — Akcija št. …/… ali državna pomoč v hrani

— Yhteisön elintarvikeapu — Toimi No…/.. tai Kansallinen elintarvikeapu

— Livsmedelsbistånd från gemenskapen - Aktion nr…/… eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Číslem opatření, jež má být uvedeno, je číslo oznámení o nabídkovém řízení. Kromě toho se v políčku 7 žádosti o licenci i v licenci samotné uvede země určení.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost s výhradou a dnem vstupu v platnost Smlouvy o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska.

[1] Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 16.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. dubna 2004.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise